

NUCLEAR ENERGY

Safety

Arrangement Between the UNITED STATES OF AMERICA and GERMANY

Signed at Vienna September 20, 2021

Entered into force September 20, 2021



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

Arrangement
between
the United States Nuclear Regulatory Commission
and
the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy
of the Federal Republic of Germany
for the exchange of technical information
and
cooperation in nuclear safety matters in the field of
reactor safety research and development

The United States Nuclear Regulatory Commission and the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy (Bundesministerium für Wirtschaft und Energie) of the Federal Republic of Germany, together hereinafter referred to as the Parties;

Having a mutual interest in a continuing exchange of information pertaining to nuclear safety research and development and of standards required or recommended by their organizations for the regulation of safety, security, the implementation of safeguards, and the environmental impact of nuclear facilities; and

Having similarly cooperated under the terms of prior arrangements for the exchange of technical information and cooperation in nuclear safety matters in the field of reactor safety research and development, most recently the Arrangement signed by the Parties on September 27, 2016;

Have agreed as follows:

I. SCOPE OF THE ARRANGEMENT

A. Unclassified Technical Information Exchange

To the extent that the Parties are permitted to do so under the laws, regulations, and policies of their respective countries, they may cooperate and exchange unclassified technical information relating to: nuclear safety research and development programs; the regulation and oversight of safety and security for nuclear facilities and radioactive materials; the implementation of safeguards; and the environmental impact of nuclear facilities and radioactive materials. Examples of such information include:

1. Topical reports written by or for one of the Parties as a basis for, or in support of, regulatory decisions and policies.
2. Information in the field of nuclear safety research either in the possession of one of the Parties or available to it. Each Party shall make its best efforts to transmit immediately to the other information concerning research results for which early attention may be in the best interest of public safety.
3. Regulatory and oversight procedures for safety and security for nuclear facilities and radioactive materials, implementation of safeguards (nuclear materials accountancy and control), and environmental impact evaluations for nuclear facilities.
4. Early notification of important incidents and emerging technical issues that are of immediate interest to the Parties.

B. Cooperation in Nuclear Safety Research

The terms of cooperation for joint programs and projects of nuclear safety research, or those programs and projects under which activities are divided between the two Parties, including the use of test facilities and/or computer code sharing programs owned by either Party, shall be considered on a case-by-case basis and may be the subject of a separate agreement.

C. Training and Assignments

Within the limits of available resources and subject to the availability of appropriated funds, the Parties may cooperate in providing certain training and experiential opportunities for each other's personnel. In addition, temporary assignments of personnel by one Party to the other Party shall also be considered on a case-by-case basis and shall, in general, require a separate agreement between the Parties. Unless otherwise agreed, costs of salary, allowances, and travel of participants shall be paid by the Party that incurs them.

II. ADMINISTRATION

- A. The exchange of information under this Arrangement may be accomplished through letters, reports, and other documents, and by visits and meetings arranged in advance on a case-by-case basis. Periodic meetings may be held to review the exchange of information and cooperation under this Arrangement, and to discuss topics within the scope of the cooperation. The time, place, and agenda for such meetings shall be agreed upon in advance.
- B. An administrator shall be designated by each Party to coordinate its exchange activities under this Arrangement. The administrators shall be the recipients of all documents transmitted under the exchange, including copies of all letters, unless otherwise agreed or unless otherwise provided herein. The administrators shall be responsible for development and coordination of the scope of any exchange. One or more technical coordinators may be appointed as direct contacts for specific disciplinary areas. These technical coordinators shall ensure that both administrators receive copies of all transmittals.
- C. The application or use of any information exchanged between the Parties under this Arrangement shall be the responsibility of the receiving Party, and the transmitting Party does not warrant the suitability of such information for any particular use or application.
- D. To the extent possible, each Party shall assist the other in obtaining information from other agencies within their respective governments.

III. EXCHANGE AND USE OF INFORMATION

A. General

The Parties support the widest possible dissemination of information exchanged under this Arrangement, subject to the requirements of each Party's national laws, regulations, and policies, and the need to protect proprietary and other confidential or privileged information. However, consistent with these national laws, regulations, and policies, the Parties reserve the right to impose, on a case-by-case basis, additional restrictions on the dissemination of information beyond those identified in this Article.

The treatment of intellectual property furnished, created, or exchanged under this Arrangement is provided for in the Intellectual Property Rights Annex, which shall apply to all activities conducted under this Arrangement unless agreed otherwise by the Parties in writing.

B. Definitions

1. The term "information" means unclassified technical information relating to: the regulation and oversight of safety and security for nuclear facilities and radioactive materials; the implementation of safeguards; the environmental impact of nuclear facilities and radioactive materials; and nuclear safety

research programs. It also includes scientific or research data, methods of assessment, or any other knowledge or information provided, created, or exchanged under this Arrangement.

2. The term "proprietary information" means information that is provided, created, or exchanged under this Arrangement that contains trade secrets or other non-public commercial information.
3. The term "other confidential or privileged information" means non-public information other than "proprietary information" that is protected from public disclosure under the laws, regulations, or policies of the country of the Party transmitting the information under this Arrangement.

C. Documentary Proprietary Information

1. A Party receiving documentary proprietary information shall respect the confidential or privileged nature of such information.

2. Marking Procedures for Documentary Proprietary Information

- a. A Party transmitting documentary proprietary information under this Arrangement shall ensure that the proprietary information is clearly marked on each page of the document with the following restrictive legend:

"Proprietary Information: Do not share without the written consent of (insert name of transmitting Party)"

- b. The receiving Party shall not make documentary proprietary information bearing this restrictive legend public or otherwise disseminate the documentary proprietary information in any manner inconsistent with or contrary to the terms of this Arrangement without the prior written consent of the transmitting Party.
- c. The receiving Party shall ensure that this restrictive legend appears on any photocopy or other reproduction of documents containing documentary proprietary information made by the receiving Party.
- d. In the event that the transmitting Party shares documentary proprietary information without the required restrictive legend, the transmitting Party shall inform the receiving Party at the earliest possible opportunity and provide the receiving Party with properly marked documents bearing the restrictive legend.
- e. The receiving Party shall make its best efforts to gather and prevent the further dissemination of the improperly marked documents containing proprietary information and replace them with properly marked documents.

- f. In the event that the receiving Party shares documentary proprietary information in a manner that is inconsistent with or contrary to the terms of this Arrangement, the receiving Party shall promptly notify the transmitting Party.

3. Dissemination of Documentary Proprietary Information

- a. The receiving Party may disseminate documentary proprietary information received under this Arrangement without the prior consent of the transmitting Party to employees of the receiving Party, and to other agencies and departments of the government of the receiving Party, provided that:
 - i. A case-by-case determination documents that such employees and other government agencies and departments have a need-to-know for the information to perform their official duties;
 - ii. The receiving Party ensures that such employees and other government agencies and departments shall not use the documentary proprietary information for any non-governmental or commercial purpose; and
 - iii. Such documentary proprietary information bears the restrictive legend set forth in Article III.C.2.a.
- b. The receiving Party may only disseminate documentary proprietary information more widely than otherwise permitted under the terms set forth in this Arrangement, including to contractors and consultants of the receiving Party, and to permittees or licensees of the receiving Party, with the prior written consent of the transmitting Party. The Parties shall endeavor to grant such approval to the extent permitted by their respective national laws, regulations, and policies, and provided that:
 - i. A case-by-case determination documents that such recipients have a need-to-know for the documentary proprietary information to carry out work solely within the scope of their work assignment, contract, permit, or license with the receiving Party;
 - ii. Such recipients have executed a non-disclosure agreement;
 - iii. Such recipients shall not use such documentary proprietary information for any non-governmental or commercial purpose; and
 - iv. Such recipients agree to use the documentary proprietary information only for activities carried out under or within the terms of their specific work assignment, contract, permit or license.

- c. The Parties agree to consult and seek written clarification when questions arise as to the proper handling and dissemination of documentary proprietary information provided under this Arrangement.

D. Other Confidential or Privileged Information of a Documentary Nature

1. A Party receiving other confidential or privileged information of a documentary nature shall respect the confidential nature of such information.
2. Marking Procedures for Other Confidential or Privileged Information of a Documentary Nature
 - a. A Party transmitting other confidential or privileged information under this Arrangement shall ensure that any document containing such information is appropriately and clearly marked on each page of the document with the restrictive legend applicable to the type of other confidential or privileged information being transmitted in accordance with the transmitting Party's national laws, regulations, and policies. The marking shall include the following restrictive legend:

"Confidential or Privileged Information (as appropriate): Do not share without the written consent of (insert name of transmitting Party)"
 - b. The receiving Party shall ensure that the appropriate restrictive legend appears on any photocopy or other reproduction of documents containing other confidential or privileged information made by the receiving Party.
 - c. The transmitting Party shall ensure that any other confidential or privileged information of a documentary nature transmitted under this Arrangement is accompanied by a statement that the information being transmitted is protected from public disclosure by the national laws, regulations, or policies of the government of the transmitting Party and is being provided under the condition that the receiving Party shall afford the information substantially the same degree of protection afforded the information by the government of the transmitting Party.
 - d. In the event that the transmitting Party shares other confidential or privileged information of a documentary nature without the appropriate required restrictive legend for the type of information being transmitted, the transmitting Party shall inform the receiving Party at the earliest possible opportunity and provide the receiving Party with properly marked documents bearing the restrictive legend.
 - e. The receiving Party shall make its best efforts to gather and prevent the further dissemination of the improperly marked documents containing other confidential or privileged information and replace them with properly marked documents.

- f. In the event that the receiving Party shares other confidential or privileged information of a documentary nature in a manner that is inconsistent with or contrary to the terms of this Arrangement, the receiving Party shall promptly notify the transmitting Party.
3. Dissemination of Other Confidential or Privileged Information of a Documentary Nature
- a. The receiving Party may disseminate other confidential or privileged information of a documentary nature received under this Arrangement without the prior consent of the transmitting Party to employees of the receiving Party, and to other agencies and departments of the government of the receiving Party, provided that:
 - i. A case-by-case determination documents that such employees and other government agencies and departments have a need-to-know for the information to perform their official duties;
 - ii. The receiving Party shall ensure that such employees and other government agencies and departments shall not use the other confidential or privileged information contained in the documents for any non-governmental or commercial purpose; and
 - iii. Such documents containing the other confidential or privileged information bear the appropriate restrictive legend in accordance with the provisions of Article III.D.2.a.
 - b. The receiving Party may only disseminate the documents containing the other confidential or privileged information more widely than otherwise permitted under the terms set forth in this Arrangement, including to contractors and consultants of the receiving Party, and to permittees or licensees of the receiving Party, with the prior written consent of the transmitting Party. The receiving Party agrees to abide by any restrictions on the dissemination of other confidential or privileged information of a documentary nature to third parties established by the transmitting Party.
 - c. The Parties agree to consult and seek written clarification when questions arise as to the proper handling and dissemination of other confidential or privileged information of a documentary nature shared under this Arrangement.

E. Non-Documentary Proprietary or Other Confidential or Privileged Information

Non-documentary proprietary or other confidential or privileged information provided, obtained, or transmitted under this Arrangement shall be treated by the Parties according to the principles specified for documentary proprietary information in Article III.C. and as specified for other confidential or privileged information in Article III.D.; provided, however, that the transmitting Party has

placed the receiving Party on notice as to the character of the proprietary or other confidential or privileged information disseminated.

F. Consultation

If, for any reason, one of the Parties becomes aware that it is, or may reasonably be expected to become, unable to meet any obligations under Article III of this Arrangement, it shall immediately inform the other Party. The Parties shall thereafter consult to determine an appropriate course of action.

G. Other

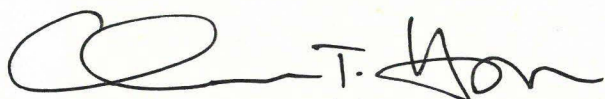
1. Nothing contained in this Arrangement shall preclude a Party from using or disseminating information received without restriction from sources outside of this Arrangement.
2. No nuclear information related to proliferation-sensitive technologies shall be exchanged under this Arrangement.

IV. FINAL PROVISIONS

- A. Nothing contained in this Arrangement shall require either Party to take any action that would be inconsistent with its existing laws, regulations, or policies. Should any conflict arise between the terms of this Arrangement and those laws, regulations, or policies the Parties agree to consult before any action is taken.
- B. Unless otherwise agreed, all costs resulting from cooperation pursuant to this Arrangement shall be the responsibility of the Party that incurs them. The ability of the Parties to carry out their obligations is subject to the appropriation of funds by the appropriate governmental authority and to the laws, regulations, and policies applicable to the Parties.
- C. Any dispute or questions between the Parties concerning the interpretation or application of this Arrangement shall be settled through consultations between the Parties.
- D. This Arrangement shall enter into force upon signature and, subject to paragraph F of this Article, shall remain in force for a period of 5 years.
- E. All information protected under this Arrangement, including but not limited to proprietary information and other confidential or privileged information, shall continue to be protected in accordance with the terms of this Arrangement after this Arrangement has expired or has been terminated, unless the Parties agree otherwise in writing.
- F. Either Party may terminate this Arrangement by providing the other Party written notice at least 180 days prior to its intended date of termination.


DONE at Vienna, Austria, on this 20th day of September 2021, in duplicate, in the English and German languages, both texts being equally authentic.

FOR THE UNITED STATES NUCLEAR
REGULATORY COMMISSION:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "C. T. Hanson", written over a horizontal line.

Christopher T. Hanson
Chairman

FOR THE FEDERAL MINISTRY FOR
ECONOMIC AFFAIRS AND ENERGY OF
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Feicht", written over a horizontal line.

Andreas Feicht
State Secretary

INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS ANNEX

I. General Obligation

The Parties shall ensure adequate and effective protection of intellectual property created or furnished under this Arrangement and relevant implementing arrangements. Rights to such intellectual property shall be allocated as provided in this Annex.

II. Scope

A. This Annex is applicable to all cooperative activities undertaken pursuant to this Arrangement, except as otherwise specifically agreed by the Parties or their designees.

B. For purposes of this Arrangement, "intellectual property" shall mean the subject matter listed in Article 2 of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization, done at Stockholm, July 14, 1967, and may include other subject matter as agreed by the Parties.

C. Each Party shall ensure, through contracts or other legal means with its own participants, if necessary, that the other Party can obtain the rights to intellectual property allocated in accordance with this Annex. This Annex does not otherwise alter or prejudice the allocation between a Party and its participants, which shall be determined by that Party's laws and practices.

D. Except as otherwise provided in this Arrangement, disputes concerning intellectual property arising under this Arrangement shall be resolved through discussions between the concerned participating institutions, or, if necessary, the Parties or their designees. Upon mutual agreement of the Parties, a dispute shall be submitted to an arbitral tribunal for binding arbitration in accordance with the applicable rules of international law. Unless the Parties or their designees agree otherwise in writing, the arbitration rules of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) shall govern.

E. Termination or expiration of this Arrangement shall not affect rights or obligations under this Annex.

III. Allocation of Rights

A. Each Party shall be entitled to a worldwide, non-exclusive, irrevocable, royalty-free license to translate, reproduce, and publicly distribute monographs, scientific and technical journal articles, reports, and books directly arising from cooperation under this Arrangement. All publicly distributed copies of a copyrighted work prepared under this Arrangement shall indicate the names of the authors of the work unless an author explicitly declines to be named.

B. Rights to all forms of intellectual property, other than those rights described in paragraph III.A above, shall be allocated as follows:

(1) Prior to participation in cooperative activities under this Arrangement by a visiting researcher, the host Party or its designee and the Party or its designee employing or sponsoring the visiting researcher may discuss and determine the allocation of rights to any intellectual property created by the visiting researcher. Absent such a determination, visiting researchers shall receive rights, awards, bonuses and royalties in accordance

with the policies of the host institution. For purposes of this Arrangement, a visiting researcher is a researcher visiting an institution of the other Party (host institution) and engaged in work planned solely by the host institution.

(2) (a) Any intellectual property created by persons employed or sponsored by one Party under cooperative activities other than those covered by Paragraph III.B(1) shall be owned by that Party. Intellectual property created by persons employed or sponsored by both Parties shall be jointly owned by the Parties. In addition, each creator shall be entitled to awards, bonuses and royalties in accordance with the policies of the institution employing or sponsoring that creator.

(b) Unless otherwise agreed in an implementing or other arrangement, each Party shall have within its territory a right to exploit and allow others to exploit intellectual property created in the course of the cooperative activities.

(c) The rights of a Party outside its territory shall be determined by mutual agreement considering, for example, the relative contributions of the Parties and their participants to the cooperative activities, the degree of commitment in obtaining legal protection and licensing of the intellectual property and such other factors deemed appropriate.

(d) Notwithstanding paragraphs III.B(2)(a) and (b) above, if either Party believes that a particular project is likely to lead to or has led to the creation of intellectual property not protected by the laws of the other Party, the Parties shall immediately hold discussions to determine the allocation of rights to the intellectual property. If an agreement cannot be reached within three months of the date of the initiation of the discussions, cooperation on the project in question shall be terminated at the request of either Party. Creators of intellectual property shall nonetheless be entitled to awards, bonuses and royalties as provided in paragraph III.B(2)(a).

(e) For each invention made under any cooperative activity, the Party employing or sponsoring the inventor(s) shall disclose the invention promptly to the other Party together with any documentation and information necessary to enable the other Party to establish any rights to which it may be entitled. Either Party may ask the other Party in writing to delay publication or public disclosure of such documentation or information for the purpose of protecting its rights in the invention. Unless otherwise agreed in writing, the delay shall not exceed a period of six months from the date of disclosure by the inventing Party to the other Party.

IV. Business Confidential Information

In the event that information identified in a timely fashion as business-confidential is furnished or created under this Arrangement, each Party and its participants shall protect such information in accordance with applicable laws, regulations, and administrative practices. Information may be identified as "business-confidential" if a person having the information may derive an economic benefit from it or may obtain a competitive advantage over those who do not have it, and the information is not generally known or publicly available from other sources, and the owner has not previously made the information available without imposing in a timely manner an obligation to keep it confidential.

Vereinbarung
zwischen
der United States
Nuclear Regulatory Commission
und
dem Bundesministerium für
Wirtschaft und Energie
der Bundesrepublik Deutschland

über den Austausch von technischen Informationen
und
die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der nuklearen Sicherheit
bei der Forschung und Entwicklung im Bereich der
Reaktorsicherheit

Die United States Nuclear Regulatory Commission
Und
das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie der Bundesrepublik Deutschland
und
gemeinsam im Folgenden als „Vertragsparteien“ bezeichnet –

aufgrund des gemeinsamen Interesses an einem fortgesetzten Austausch von Informationen in den Bereichen Forschung und Entwicklung zur nuklearen Sicherheit sowie von Standards, die von ihnen für die Regulierung der Sicherheit, für die Sicherung, die Umsetzung einer Sicherheitsüberwachung und die Umweltverträglichkeit von nuklearen Anlagen zuständigen Einrichtungen gefordert oder empfohlen werden;

in Anbetracht ähnlicher Zusammenarbeit im Rahmen vorheriger Vereinbarungen über den Austausch von technischen Informationen und die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der nuklearen Sicherheit bei der Forschung und Entwicklung im Bereich der Reaktorsicherheit, zuletzt im Rahmen der Vereinbarung, die am 27. September 2016 von den Vertragsparteien unterzeichnet wurde –

haben Folgendes vereinbart:

I. GELTUNGSBEREICH DER VEREINBARUNG

A. Austausch nicht als Verschlusssache eingestufte technischer Informationen

In dem Maße, in dem ihnen dies gemäß den Gesetzen, sonstigen Vorschriften und Grundsätzen ihrer jeweiligen Staaten gestattet ist, können die Vertragsparteien zusammenarbeiten sowie nicht als Verschlusssache eingestufte technische Informationen zu Forschungs- und Entwicklungsprogrammen im Bereich der nuklearen Sicherheit, zur Regulierung und Aufsicht im Bereich der Sicherheit und Sicherung nuklearer Anlagen und radioaktiver Stoffe, zur Umsetzung einer Sicherheitsüberwachung und zur Umweltverträglichkeit nuklearer Anlagen und radioaktiver Stoffe austauschen. Zu solchen Informationen zählen etwa:

1. aktuelle von einer Vertragspartei oder für eine der Vertragsparteien als Grundlage oder zur Untermauerung von Regulierungsentscheidungen und -grundsätzen verfasste Berichte;
2. Informationen aus dem Bereich der nuklearen Sicherheitsforschung, die sich im Besitz einer der Vertragsparteien befinden oder die einer der Vertragsparteien zur Verfügung stehen. Jede Vertragspartei bemüht sich nach besten Kräften der jeweils anderen Vertragspartei unverzüglich Informationen über Forschungsergebnisse zu übermitteln, deren frühzeitige Kenntnis dem Interesse der öffentlichen Sicherheit dienlich sein kann;
3. Regulierungs- und Aufsichtsverfahren im Bereich der Sicherheit und Sicherung nuklearer Anlagen und radioaktiver Stoffe, die Umsetzung einer Sicherheitsüberwachung (Buchführung über und Kontrolle von Nuklearmaterial) sowie Umweltverträglichkeitsprüfungen nuklearer Anlagen;
4. frühzeitige Benachrichtigung über wichtige Zwischenfälle und aufkommende technische Belange, die für die Vertragsparteien von unmittelbarem Interesse sind.

B. Zusammenarbeit im Bereich der nuklearen Sicherheitsforschung

Die Bedingungen der Zusammenarbeit für gemeinsame Programme und Projekte im Bereich der nuklearen Sicherheitsforschung oder für Programme und Projekte, die arbeitsteilig von den beiden Vertragsparteien durchgeführt werden, einschließlich der Nutzung von Versuchsanlagen und beziehungsweise oder von Programmen zum Austausch von Computer-Codes, die sich im Besitz einer der Vertragsparteien befinden, werden im Einzelfall behandelt und können Gegenstand einer gesonderten Vereinbarung sein.

C. Schulung und Abstellung von Personal

Im Rahmen verfügbarer Ressourcen und abhängig von der Verfügbarkeit bewilligter Mittel können die Vertragsparteien zusammenarbeiten, um dem Personal der jeweils anderen Vertragspartei bestimmte Schulungen und das

Sammeln praktischer Erfahrungen zu ermöglichen. Darüber hinaus werden im Einzelfall auch zeitlich befristete Abstellungen von Personal durch eine Vertragspartei an die andere Vertragspartei berücksichtigt, wobei grundsätzlich eine gesonderte Vereinbarung zwischen den Vertragsparteien erforderlich ist. Sofern nicht etwas anderes vereinbart wurde, trägt diejenige Vertragspartei die Kosten der Vergütung, die Kosten für Aufwandsentschädigungen und die Reisekosten von Teilnehmern, die entstehen.

II. VERWALTUNGSTECHNISCHE DURCHFÜHRUNG

- A. Der Austausch von Informationen gemäß dieser Vereinbarung kann in Form von Briefen, Berichten und sonstigen Dokumenten erfolgen, sowie im Rahmen von Besuchen und Treffen, die im Voraus im Einzelfall abgesprochen werden. Es können regelmäßige Treffen stattfinden, um den Informationsaustausch und die Zusammenarbeit gemäß dieser Vereinbarung zu erörtern und Themen im Rahmen der Zusammenarbeit zu besprechen. Zeitpunkt, Ort und Tagesordnung dieser Treffen werden im Voraus vereinbart.
- B. Von jeder Vertragspartei wird ein Administrator benannt, der ihre Tätigkeiten im Rahmen des Austauschs gemäß dieser Vereinbarung koordiniert. Die Administratoren erhalten alle im Rahmen des Austauschs übermittelten Dokumente einschließlich Kopien aller Briefe, sofern nicht etwas anderes vereinbart oder in dieser Vereinbarung etwas anderes bestimmt wurde. Die Administratoren sind für die Weiterentwicklung und Koordinierung des Umfangs des Austauschs verantwortlich. Es können ein technischer Koordinator oder mehrere technische Koordinatoren als direkte Ansprechpartner für bestimmte Fachbereiche ernannt werden. Diese technischen Koordinatoren stellen sicher, dass die beiden Administratoren Kopien aller übermittelten Dokumente erhalten.
- C. Die Anwendung beziehungsweise die Nutzung der zwischen den Vertragsparteien gemäß dieser Vereinbarung ausgetauschten Informationen liegt in der Verantwortung der empfangenden Vertragspartei und die übermittelnde Vertragspartei gewährleistet nicht die Eignung dieser Informationen für eine bestimmte Nutzung oder Anwendung.
- D. Jede Vertragspartei unterstützt die jeweils andere soweit möglich dabei, Informationen von anderen Stellen innerhalb ihrer Regierung zu erhalten.

III. INFORMATIONSAUSTAUSCH UND -NUTZUNG

A. Allgemeines

Die Vertragsparteien unterstützen eine möglichst umfassende Weitergabe der im Rahmen dieser Vereinbarung ausgetauschten Informationen vorbehaltlich der nationalen Gesetze, sonstiger Vorschriften und Grundsätze der Vertragsparteien und der Notwendigkeit, rechtlich geschützte oder andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen zu schützen. Die Vertragsparteien behalten sich jedoch in Übereinstimmung mit diesen nationalen Gesetzen, sonstigen Vorschriften und Grundsätzen vor, im Einzelfall zusätzliche Einschränkungen für die Weitergabe von Informationen zu verhängen, die über die in diesem Artikel

beschriebenen hinausgehen.

Die Behandlung von im Rahmen dieser Vereinbarung zur Verfügung gestelltem, geschaffenem oder ausgetauschtem geistigen Eigentum wird im „Anhang zum Recht am geistigen Eigentum“ geregelt, der für alle im Rahmen dieser Vereinbarung durchgeführten Tätigkeiten gilt, sofern die Vertragsparteien nicht etwas anderes schriftlich vereinbart haben.

B. Begriffsbestimmungen

1. Der Begriff „Informationen“ bezeichnet nicht als Verschlusssache eingestufte technische Informationen zur Regulierung und Aufsicht im Bereich der Sicherheit und Sicherung nuklearer Anlagen und radioaktiver Stoffe, zur Umsetzung einer Sicherheitsüberwachung, zur Umweltverträglichkeit nuklearer Anlagen und radioaktiver Stoffe sowie zu Forschungsprogrammen im Bereich der nuklearen Sicherheit. Er umfasst auch wissenschaftliche und forschungsbezogene Daten, Bewertungsmethoden sowie jegliche andere Erkenntnisse oder Informationen, die im Rahmen dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt, gewonnen oder ausgetauscht werden.
2. Der Begriff „rechtlich geschützte Informationen“ bezeichnet im Rahmen dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellte, gewonnene oder ausgetauschte Informationen, die Betriebsgeheimnisse oder andere nicht öffentlich zugängliche kommerzielle Informationen enthalten.
3. Der Begriff „andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen“ bezeichnet nicht öffentlich zugängliche Informationen – ausgenommen „rechtlich geschützte Informationen“ –, die nach den Gesetzen, sonstigen Vorschriften oder Grundsätzen des Staates der Vertragspartei, die die Informationen im Rahmen dieser Vereinbarung übermittelt, vor Offenlegung geschützt sind.

C. Rechtlich geschützte Informationen in Dokumenten

1. Eine Vertragspartei, die Dokumente mit rechtlich geschützten Informationen erhält, achtet deren Vertraulichkeit oder Bevorrechtigung.
2. Verfahren für die Kennzeichnung rechtlich geschützter Informationen in Dokumenten
 - a. Eine Vertragspartei, die im Rahmen dieser Vereinbarung Dokumente mit rechtlich geschützten Informationen übermittelt, stellt sicher, dass diese rechtlich geschützten Informationen auf jeder Seite des Dokuments deutlich mit dem folgenden einschränkenden Vermerk gekennzeichnet sind:

„Rechtlich geschützte Informationen: Keine Weitergabe ohne schriftliche Zustimmung der/des (Name der übermittelnden Vertragspartei einfügen).“

- b. Rechtlich geschützte Informationen in Dokumenten mit diesem einschränkenden Vermerk werden von der empfangenden Vertragspartei ohne vorherige schriftliche Zustimmung der übermittelnden Vertragspartei nicht offengelegt oder weitergegeben, wenn dies mit dieser Vereinbarung unvereinbar ist oder ihr widerspricht.
 - c. Die empfangende Vertragspartei stellt sicher, dass der einschränkende Vermerk auf allen Fotokopien oder anderweitigen Vervielfältigungen eines Dokuments mit rechtlich geschützten Informationen erscheint, die von der empfangenden Vertragspartei angefertigt werden.
 - d. Gibt die übermittelnde Vertragspartei Dokumente mit rechtlich geschützten Informationen ohne den vorgeschriebenen einschränkenden Vermerk weiter, so setzt die übermittelnde Vertragspartei die empfangende Vertragspartei so früh wie möglich darüber in Kenntnis und stellt der empfangenden Vertragspartei vorschriftsgemäß mit dem einschränkenden Vermerk gekennzeichnete Dokumente zur Verfügung.
 - e. Die empfangende Vertragspartei bemüht sich nach besten Kräften, die nicht vorschriftsgemäß gekennzeichneten Dokumente mit rechtlich geschützten Informationen zusammenzutragen, ihre Weitergabe zu verhindern und sie durch vorschriftsgemäß gekennzeichnete Dokumente zu ersetzen.
 - f. Gibt die empfangende Vertragspartei rechtlich geschützte Informationen in Dokumenten in einer Weise weiter, die mit dieser Vereinbarung unvereinbar ist oder ihr widerspricht, so setzt die empfangende Vertragspartei die übermittelnde Vertragspartei darüber umgehend in Kenntnis.
3. Weitergabe rechtlich geschützter Informationen in Dokumenten
- a. Die empfangende Vertragspartei kann rechtlich geschützte Informationen in Dokumenten, die im Rahmen dieser Vereinbarung empfangen werden, ohne die vorherige Zustimmung der übermittelnden Vertragspartei an Beschäftigte der empfangenden Vertragspartei sowie an andere Stellen und Ministerien innerhalb der Regierung der empfangenden Vertragspartei weitergeben, vorausgesetzt dass
 - i. eine Entscheidung im Einzelfall belegt, dass diese Beschäftigten und andere Stellen und Ministerien innerhalb der Regierung Kenntnis dieser Informationen zur Erfüllung ihrer dienstlichen Aufgaben benötigen;
 - ii. die empfangende Vertragspartei sicherstellt, dass diese Beschäftigten und andere Stellen und Ministerien innerhalb der Regierung die rechtlich geschützten Informationen in Dokumenten nicht für Zwecke außerhalb der Regierung oder kommerzielle Zwecke verwenden;
 - iii. Dokumente mit rechtlich geschützten Informationen den in Artikel III

Absatz C Nummer 2 Buchstabe a angeführten einschränkenden Vermerk tragen.

- b. Die empfangende Vertragspartei darf rechtlich geschützte Informationen in Dokumenten nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung der übermittelnden Vertragspartei in größerem Umfang als im Rahmen dieser Vereinbarung zulässig weitergeben, einschließlich an Auftragnehmer und Berater der empfangenden Vertragspartei sowie Genehmigungsempfänger und Lizenznehmer der empfangenden Vertragspartei. Die Vertragsparteien sind bestrebt, solche Genehmigungen in dem Maße zu erteilen, in dem ihre jeweiligen nationalen Gesetze, sonstigen Vorschriften und Grundsätze dies zulassen, und vorausgesetzt dass
 - i. eine Entscheidung im Einzelfall belegt, dass die Empfänger Kenntnis der rechtlich geschützten Informationen in Dokumenten zur Ausübung von Tätigkeiten ausschließlich im Rahmen des ihnen von der empfangenden Vertragspartei zugewiesenen Arbeitsauftrags, des mit ihr geschlossenen Vertrags oder der von ihr erhaltenen Genehmigung oder Lizenz benötigen;
 - ii. die Empfänger eine Geheimhaltungsvereinbarung unterzeichnet haben;
 - iii. die Empfänger die rechtlich geschützten Informationen in Dokumenten nicht für Zwecke außerhalb der Regierung oder kommerzielle Zwecke verwenden;
 - iv. die Empfänger zusagen, die rechtlich geschützten Informationen in Dokumenten nur für Tätigkeiten zu verwenden, die im Rahmen oder gemäß den Bedingungen ihres konkreten Arbeitsauftrags, ihres Vertrags, ihrer Genehmigung oder ihrer Lizenz durchgeführt werden.
- c. Die Vertragsparteien kommen überein, einander bei Fragen zum vorschriftsgemäßen Umgang und zur vorschriftsgemäßen Weitergabe von rechtlich geschützten Informationen in Dokumenten, die im Rahmen dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt werden, zu konsultieren und schriftliche Erläuterungen einzuholen.

D. Andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen in Dokumenten

- 1. Eine Vertragspartei, die andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen in Dokumenten empfängt, achtet deren Vertraulichkeit.
- 2. Verfahren für die Kennzeichnung anderer vertraulicher oder bevorrechtigter Informationen in Dokumenten
 - a. Eine Vertragspartei, die im Rahmen dieser Vereinbarung andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen übermittelt, stellt sicher,

dass alle Dokumente, die solche Informationen enthalten, auf jeder Seite des Dokuments in geeigneter Weise und deutlich mit dem für andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen vorgesehenen einschränkenden Vermerk gekennzeichnet sind, die im Einklang mit den nationalen Gesetzen, sonstigen Vorschriften und Grundsätzen der übermittelnden Vertragspartei übermittelt werden. Die Kennzeichnung enthält den folgenden einschränkenden Vermerk:

“Vertrauliche oder bevorrechtigte Information (Zutreffendes auswählen): Keine Weitergabe ohne schriftliche Zustimmung der/des (Name der übermittelnden Vertragspartei einfügen).“

- b. Die empfangende Vertragspartei stellt sicher, dass der entsprechende einschränkende Vermerk auf allen Fotokopien oder anderweitigen Vervielfältigungen eines Dokuments mit anderen vertraulichen oder bevorrechtigten Informationen erscheint, die von der empfangenden Vertragspartei angefertigt werden.
- c. Die übermittelnde Vertragspartei stellt sicher, dass jeglichen anderen vertraulichen oder bevorrechtigten Informationen in Dokumenten, die im Rahmen dieser Vereinbarung übermittelt werden, eine Erklärung beigefügt ist, dass die übermittelten Informationen nach den nationalen Gesetzen, sonstigen Vorschriften oder Grundsätzen der Regierung der übermittelnden Vertragspartei vor Offenlegung geschützt sind und unter der Bedingung zur Verfügung gestellt werden, dass die empfangende Vertragspartei den Informationen im Wesentlichen dasselbe Maß an Schutz zukommen lässt wie die Regierung der übermittelnden Vertragspartei.
- d. Gibt die übermittelnde Vertragspartei andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen in Dokumenten ohne den für die jeweilige Art der übermittelten Informationen vorgeschriebenen entsprechenden einschränkenden Vermerk weiter, so setzt die übermittelnde Vertragspartei die empfangende Vertragspartei so früh wie möglich darüber in Kenntnis und stellt der empfangenden Vertragspartei vorschriftsgemäß mit dem einschränkenden Vermerk gekennzeichnete Dokumente zur Verfügung.
- e. Die empfangende Vertragspartei bemüht sich nach besten Kräften, die nicht vorschriftsgemäß gekennzeichneten Dokumente mit anderen vertraulichen oder bevorrechtigten Informationen zusammenzutragen, ihre Weitergabe zu verhindern und sie durch vorschriftsgemäß gekennzeichnete Dokumente zu ersetzen.
- f. Gibt die empfangende Vertragspartei andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen in Dokumenten in einer Weise weiter, die mit dieser Vereinbarung unvereinbar ist oder ihr widerspricht, so setzt die empfangende Vertragspartei die übermittelnde Vertragspartei darüber umgehend in Kenntnis.

3. Weitergabe anderer vertraulicher oder bevorzogter Informationen in Dokumenten

- a. Die empfangende Vertragspartei kann andere vertrauliche oder bevorzugte Informationen in Dokumenten, die im Rahmen dieser Vereinbarung empfangen werden, ohne die vorherige Zustimmung der übermittelnden Vertragspartei an Beschäftigte der empfangenden Vertragspartei sowie an andere Stellen und Ministerien innerhalb der Regierung der empfangenden Vertragspartei weitergeben, vorausgesetzt dass
 - i. eine Entscheidung im Einzelfall belegt, dass diese Beschäftigten und andere Stellen und Ministerien innerhalb der Regierung Kenntnis dieser Informationen zur Erfüllung ihrer dienstlichen Aufgaben benötigen;
 - ii. die empfangende Vertragspartei sicherstellt, dass diese Beschäftigten und andere Stellen und Ministerien innerhalb der Regierung die anderen vertraulichen oder bevorzugten Informationen in Dokumenten nicht für Zwecke außerhalb der Regierung oder kommerzielle Zwecke verwenden;
 - iii. Dokumente mit anderen vertraulichen oder bevorzugten Informationen den entsprechenden einschränkenden Vermerk gemäß Artikel III Absatz D Nummer 2 Buchstabe a tragen.
- b. Die empfangende Vertragspartei darf Dokumente mit anderen vertraulichen oder bevorzugten Informationen nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung der übermittelnden Vertragspartei in größerem Umfang als im Rahmen dieser Vereinbarung zulässig weitergeben, einschließlich an Auftragnehmer und Berater der empfangenden Vertragspartei sowie Genehmigungsempfänger und Lizenznehmer der empfangenden Vertragspartei. Die empfangende Vertragspartei sagt zu, jegliche von der übermittelnden Vertragspartei festgelegten Einschränkungen für die Weitergabe von Dokumenten mit anderen vertraulichen oder bevorzugten Informationen an Dritte einzuhalten.
- c. Die Vertragsparteien kommen überein, einander bei Fragen zum vorschriftsgemäßen Umgang und zur vorschriftsgemäßen Weitergabe von anderen vertraulichen oder bevorzugten Informationen in Dokumenten, die im Rahmen dieser Vereinbarung weitergegeben werden, zu konsultieren und schriftliche Erläuterungen einzuholen.

E. Rechtlich geschützte oder andere vertrauliche oder bevorzugte Informationen, die nicht durch Dokumente belegt sind

Rechtlich geschützte oder andere vertrauliche oder bevorzugte Informationen, die nicht durch Dokumente belegt sind und die im Rahmen dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt, empfangen oder übermittelt werden, werden von den Vertragsparteien entsprechend den in Artikel III Absatz C genannten

Grundsätzen für rechtlich geschützte Informationen in Dokumenten behandelt sowie entsprechend den in Artikel III Absatz D genannten Grundsätzen für andere vertrauliche oder bevorrechtigte Informationen, jedoch mit der Maßgabe, dass die übermittelnde Vertragspartei die empfangende Vertragspartei auf den besonderen Charakter der weitergegebenen rechtlich geschützten oder anderen vertraulichen oder bevorrechtigten Informationen hinweist.

F. Konsultationen

Stellt eine der Vertragsparteien aus irgendeinem Grund fest, dass sie nicht oder voraussichtlich kaum in der Lage sein wird, den Verpflichtungen aus Artikel III dieser Vereinbarung nachzukommen, so teilt sie dies der anderen Vertragspartei unverzüglich mit. Die Vertragsparteien konsultieren sich anschließend, um einen geeigneten Handlungsweg zu finden.

G. Sonstiges

1. Diese Vereinbarung hindert eine Vertragspartei nicht daran, Informationen, die sie ohne Einschränkung aus Quellen außerhalb dieser Vereinbarung erhalten hat, zu nutzen oder weiterzugeben.
2. Im Rahmen dieser Vereinbarung werden keine Nuklearinformationen im Zusammenhang mit proliferationsrelevanten Technologien ausgetauscht.

IV. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

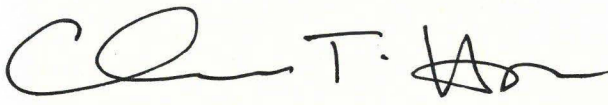
- A. Diese Vereinbarung verpflichtet keine der Vertragsparteien dazu, Maßnahmen zu ergreifen, die im Widerspruch zu ihren geltenden Gesetzen, sonstigen Vorschriften oder Grundsätzen stehen. Sollte ein Widerspruch zwischen dieser Vereinbarung und diesen Gesetzen, Vorschriften oder Grundsätzen entstehen, konsultieren die Vertragsparteien einander, bevor irgendwelche Maßnahmen getroffen werden.
- B. Soweit nicht etwas anderes vereinbart wurde, ist die Vertragspartei für alle Kosten im Rahmen der Zusammenarbeit gemäß dieser Vereinbarung zuständig, die entstehen. Die Vertragsparteien können ihre Verpflichtungen nur erfüllen, wenn die Mittel von der zuständigen Regierungsbehörde bewilligt werden und vorbehaltlich der für die Vertragsparteien anwendbaren Gesetze, Vorschriften und Grundsätze.
- C. Alle Streitigkeiten und Fragen, die sich für die Vertragsparteien bezüglich der Auslegung oder Anwendung dieser Vereinbarung ergeben, werden durch Konsultationen zwischen den Vertragsparteien beigelegt.
- D. Diese Vereinbarung tritt mit Unterzeichnung in Kraft und bleibt vorbehaltlich des Absatzes F für einen Zeitraum von 5 Jahren in Kraft.
- E. Alle im Rahmen dieser Vereinbarung geschützten Informationen, einschließlich rechtlich geschützter Informationen sowie anderer vertraulicher oder

bevorzugter Informationen, sind auch nach Erlöschen oder Kündigung dieser Vereinbarung weiterhin gemäß den Bestimmungen dieser Vereinbarung geschützt, sofern die Vertragsparteien schriftlich nicht etwas anderes vereinbaren.

- F. Jede Vertragspartei kann diese Vereinbarung mit einer Frist von 180 Tagen vor deren vorgesehenen Ablauf durch schriftliche Kündigung an die andere Vertragspartei kündigen.

Geschehen zu Wien, Österreich, am 20. September 2021 in zwei Urschriften, jede in englischer und deutscher Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

FÜR DIE UNITED STATES NUCLEAR
REGULATORY COMMISSION:



Christopher T. Hanson
Vorsitzender

FÜR DAS BUNDESMINISTERIUM FÜR
WIRTSCHAFT UND ENERGIE DER
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND:



Andreas Feicht
Staatssekretär

ANHANG ZUM RECHT AM GEISTIGEN EIGENTUM

I. Allgemeine Verpflichtung

Die Vertragsparteien gewährleisten angemessenen und wirksamen Schutz des im Rahmen dieser Vereinbarung und einschlägiger Durchführungsvereinbarungen entstandenen oder beigebrachten geistigen Eigentums. Die Rechte an derartigem geistigem Eigentum werden nach den Bestimmungen dieses Anhangs zugeteilt.

II. Geltungsbereich

A. Dieser Anhang gilt für alle gemäß dieser Vereinbarung gemeinsam durchgeführten Tätigkeiten, sofern die Vertragsparteien oder ihre Beauftragten nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart haben.

B. Für die Zwecke dieser Vereinbarung hat „geistiges Eigentum“ die in Artikel 2 des am 14. Juli 1967 in Stockholm beschlossenen Übereinkommens zur Errichtung der Weltorganisation für geistiges Eigentum festgelegte Bedeutung und kann andere von den Vertragsparteien vereinbarte Themen umfassen.

C. Jede Vertragspartei stellt gegebenenfalls mit Verträgen oder sonstigen Rechtsmitteln mit ihren eigenen Beteiligten sicher, dass die andere Vertragspartei die in Übereinstimmung mit diesem Anhang zugeteilten Rechte an geistigem Eigentum erlangen kann. Im Übrigen ändert oder beeinträchtigt dieser Anhang nicht die Aufteilung dieser Rechte zwischen einer Vertragspartei und ihren Beteiligten; diese Aufteilung erfolgt nach den Gesetzen und Gepflogenheiten der betreffenden Vertragspartei.

D. Sofern nicht etwas anderes in dieser Vereinbarung festgelegt wurde, werden Streitigkeiten über geistiges Eigentum im Rahmen dieser Vereinbarung durch Erörterungen zwischen den betreffenden beteiligten Einrichtungen oder gegebenenfalls den Vertragsparteien oder ihren Beauftragten beigelegt. Im gegenseitigen Einvernehmen der Vertragsparteien wird eine Streitigkeit einem Schiedsgericht zur bindenden Entscheidung entsprechend den geltenden Regeln des Völkerrechts unterbreitet. Sofern die Vertragsparteien oder deren Beauftragte nicht schriftlich etwas anderes vereinbaren, gilt die Schiedsordnung der Kommission der Vereinten Nationen für internationales Handelsrecht (UNCITRAL).

E. Die Beendigung oder das Erlöschen dieser Vereinbarung lässt die Rechte und Pflichten dieses Anhangs unberührt.

III. Zuteilung von Rechten

A. Jede Vertragspartei hat das Recht auf eine weltweite, nicht ausschließliche, unwiderrufliche, gebührenfreie Lizenz zur Übersetzung, Vervielfältigung und öffentlichen Verbreitung von unmittelbar aus der Zusammenarbeit im Rahmen dieser Vereinbarung entstehenden Monographien, wissenschaftlichen und technischen Zeitschriftenartikeln, Berichten und Büchern. Alle öffentlich verbreiteten Exemplare einer im Rahmen dieser Vereinbarung erstellten urheberrechtlich geschützten Arbeit müssen die Namen der Verfasser des Werkes angeben, sofern es der Verfasser nicht ausdrücklich ablehnt, namentlich genannt zu werden.

B. Die Rechte an allen Arten des geistigen Eigentums mit Ausnahme der unter Abschnitt III.A beschriebenen Rechte werden wie folgt zugeteilt:

(1) Vor Beginn der Teilnahme eines Gastforschers an gemeinsamen Tätigkeiten im Rahmen dieser Vereinbarung kann die gastgebende Vertragspartei oder ihr

Beauftragter zusammen mit der Vertragspartei oder mit deren Beauftragten, die Arbeitgeberin des Gastforschers ist oder ihn finanziert, die Verteilung der Rechte am durch den Gastforscher geschaffenen geistigen Eigentum erörtern und festlegen. Ohne eine solche Festlegung erhalten Gastforscher Rechte, Preise, Prämien und Lizenzgebühren entsprechend den Leitlinien der Gasteinrichtung. Für die Zwecke dieser Vereinbarung ist ein Gastforscher ein Forscher, der sich an einer Einrichtung der anderen Vertragspartei (Gasteinrichtung) aufhält und mit Arbeiten, die alleine durch die Gasteinrichtung geplant werden, beschäftigt ist.

(2)(a) Geistiges Eigentum, das von anderen Personen als von den unter Abschnitt III.B(1) genannten Personen geschaffen wird, die im Rahmen gemeinsamer Tätigkeiten von einer Vertragspartei beschäftigt oder gefördert werden, gehört dieser Vertragspartei. Geistiges Eigentum, das von Personen geschaffen wird, die von beiden Vertragsparteien beschäftigt oder gefördert werden, gehört den Vertragsparteien gemeinsam. Darüber hinaus hat jeder Urheber das Recht auf Preise, Prämien und Lizenzgebühren entsprechend den Leitlinien der diesen Urheber beschäftigenden oder fördernden Einrichtung.

(b) Sofern nicht etwas anderes in einer Durchführungsvereinbarung oder einer sonstigen Vereinbarung festgelegt wurde, hat jede Vertragspartei innerhalb ihres Hoheitsgebietes das Recht, im Zuge der gemeinsamen Tätigkeiten geschaffenes geistiges Eigentum zu nutzen oder entsprechende Nutzungsrechte zu vergeben.

(c) Die Rechte einer Vertragspartei außerhalb ihres Hoheitsgebietes werden im gegenseitigen Einvernehmen unter Berücksichtigung beispielsweise der jeweiligen Beiträge der Vertragsparteien und deren Beteiligten an den gemeinsamen Tätigkeiten, des Ausmaßes des Einsatzes bezüglich der Erlangung von Rechtsschutz und der Vergabe von Nutzungsrechten an geistigem Eigentum sowie anderer als geeignet erachteter Faktoren festgelegt.

(d) Ist eine Vertragspartei der Auffassung, dass im Rahmen eines bestimmten Vorhabens voraussichtlich geistiges Eigentum geschaffen wird oder geschaffen wurde, das nicht durch die Gesetze der anderen Vertragspartei geschützt ist, so führen die Vertragsparteien ungeachtet des Abschnitts III.B(2)(a) und (b) umgehend Gespräche, um die Aufteilung der Rechte an dem geistigen Eigentum festzulegen. Kann innerhalb von drei Monaten nach Aufnahme der Gespräche keine Einigung erzielt werden, wird die Zusammenarbeit an dem betreffenden Vorhaben auf Ersuchen einer der Vertragsparteien eingestellt. Urheber von geistigem Eigentum haben gleichwohl das Recht auf Preise, Prämien und Lizenzgebühren gemäß Abschnitt III.B(2)(a).

(e) Im Rahmen einer gemeinsamen Tätigkeit gemachte Erfindungen werden an die jeweils andere Vertragspartei von der Vertragspartei, die den beziehungsweise die Erfinder beschäftigt oder fördert, unverzüglich zusammen mit den Dokumenten und Informationen, die die andere Vertragspartei für die Geltendmachung von möglichen Rechten benötigt, weitergegeben. Jede Vertragspartei kann die jeweils andere Vertragspartei schriftlich darum ersuchen, die Veröffentlichung oder Offenlegung der Dokumente oder Informationen zum Zwecke des Schutzes ihrer Rechte an der Erfindung aufzuschieben. Sofern nicht etwas anderes schriftlich vereinbart wurde, beträgt der Aufschub maximal sechs Monate ab dem Zeitpunkt, zu dem die Vertragspartei, die die Erfindung gemacht hat, die andere Vertragspartei hierüber in Kenntnis gesetzt hat.

IV. Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse

Werden im Rahmen dieser Vereinbarung Informationen zur Verfügung gestellt oder

gewonnen, die rechtzeitig als Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse eingestuft wurden, so schützen jede Vertragspartei und ihre Beteiligten diese Informationen im Einklang mit ihren Gesetzen, sonstigen Vorschriften und ihrer Verwaltungspraxis. Informationen können als „Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse“ eingestuft werden, wenn eine Person, die im Besitz der Informationen ist, einen wirtschaftlichen Nutzen daraus ziehen kann oder einen Wettbewerbsvorteil gegenüber Personen, die nicht im Besitz dieser Informationen sind, erlangen kann sowie die Informationen nicht allgemein bekannt oder anderweitig öffentlich zugänglich sind und der Eigentümer die Informationen nicht zuvor zur Verfügung gestellt hat, ohne rechtzeitig die Verpflichtung auferlegt zu haben, diese geheim zu halten.